Marc-Antoine Charpentier

1643 1704

Pastorale H 482

Sur la naissance de Notre Seigneur Jesus Christ

Noël 1684

Conducteur

Bergères

Sylvie Sol2
Doris Ut1
Climène Ut1

Bergers

Tirsis Ut3 (contre ténor)
Philène Fa4 ou Ut4
Damon Fa4

Choeur des bergers

Orchestre :

dessus 1 et dessus 2 Sol 1

Basse Continue fa4 Ut4 Orgue

Pastorale H482

Marc Antoine Charpentier

Symphonie

7

13

20

28

36

44

51

58

Scène I
Sylvie

Sylvie

Qu'il est char-mant, qu'il a d'ap-pas Est--il un coeur as-sez sau - va - ge pour luy re-

6

fu - ser son hom-ma-ge ? Qu'il est char-mant, qu'il a d'ap-pas Est--il un coeur as-sez sau -

11

va - ge pour ne l'ai - mer pas ?

16

Suivez sans interrompre

Duo Sylvie Tircis

Tircis

Je ne l'a-voue-ray, sa - ge ber - gè - re, je n'ay pu re - te - nir mes pleurs de voir ce Sei-

5

gneur des Seigneurs loger sous cet-te humble chaumière. Je ne l'avoueray, sa - ge ber-

10

gè-re, je n'ay pu re-tenir mes pleurs de le voir souffrir de le voir souffrir tant de mi-

15

sè-re.

21

Sylvie

S'il n'a pas de quoy se couvrir cependant d'un oeil sec sa mè-re le con-tem-ple. Ah,

Ah, son humili-

♮6 ♯3 7 6

25

son hu-mi-li-té nous don-ne cet e-xem-ple pour nous en-sei-gner à souf-frir. Ah,

té son hu-mi-li-té nous don-ne cet e-xem-ple pour nous en-sei-gner Ah, son hu-mi-li-

28

son hu-mi-li-té nous don-ne cet e-xem-ple

té son hu-mi-li-té nous don-ne cet e-xem-ple pour nous en-sei-gner à souf-frir

9 8 4 3

31

pour nous en-sei-gner à souf-frir.

pour nous en-sei-gner à souf-frir

35

On

Mais que peux-tu penser de sa mère divine ?

40

juge à son air gracieux et par le noble éclat qui brille dans ses yeux qu'elle est de royale origine.

44

ne. Mais toy, que penses tu du vieillard son époux ?

Il est ce qu'il nous dit, mais cette vierge

48

mère, par un mystère nouveau pour nous, lui donne cet enfant sans qu'il en soit le père.

51

Et Joseph n'en est point jaloux ?

re. Il est vrai que Marie enceinte, quand moins il s'en devoit dou-

54 ter, luy fit enfer et méditer comment il quitterait une épouse si sainte. Mais un ange envoyé des

57 *à demy voix*

cieux lui tint en songe ce langage : Garde-toi bien Joseph, qu'un divorce odieux

63 ne rompe les liens de ton Saint mariage. Marie est mère

70 et vierge et son fruit précieux est le parfait ouvrage du dieu qui détruit les faux dieus

77 *fort* *fort*

C'est le salut enfin de tout l'humain lignage.

fort

84

Que ne de vons- nous pas, Sei -

90

gneur, à tes bon - tés ? Que ne de·vons-nous pas, Sei·gneur, à tes bon -

Que ne de·vons-nous pas, Sei-gneur, à tes bon - tés ? Que ne de·vons-nous

94

tés ? Que ne de vons-nous pas, Sei-gneur, Que ne de vons-nous pas, Que ne de vons-nous

pas, Sei - gneur, à tes bon - tés ? Sei-gneur, Que ne de vons-nous

99

pas, Seigneur, à tes bon tés ?

pas, Sei·gneur, à tes bon - tés ?

105

Tu quit-tes les vou-tes ce-les-tes pour ve-nir en ces lieux fu-nes-tes te char-

Tu quit-tes les vou-tes ce-les-tes pour ve-nir en ces lieux fu-nes-tes te char-

111

ger a-vec nous de nos in-fir-mi-tés.

ger a-vec nous de nos in-fir-mi-tés.

116

Que ne de-vons--nous pas, Sei-gneur, à tes bon-tés ? Que ne de-vons--nous

Que ne de-vons--nous pas, Sei-gneur, à tes bon-

119

pas, Sei-gneur, à tes bon-tés ? Que ne de-vons--nous pas, Sei - gneur,

tés ? Que ne de-vons--nous pas, Sei-gneur, à tes bon-tés ? à tes bon - tés ?

7 6

123

Que ne devons-nous pas, Sei-gneur, à tes bon - tés ?

Que ne devons-nous pas, Que ne devons-nous pas, Seigneur, à tes bon - tés ?

Menuet

1 2

10

Pastorale H482 Scène II

21
1
2
permis que la ra-ce aujourd'huy soit é-tein - te ? tein-te ? ou ces fiers a - nimaux n'auraien--
permis que la race aujourd'huy soit é-tein - te, tein-te ? ou ces fiers a - nimaux n'auraien--
permis que la ra-ce aujourd'huy soit é-tein - te, tein-te ? ou ces fiers a - nimaux n'auraien--
♯6
26
t-ils point a - pris à re-dou-ter nos crain-ti - ves bre-bis ?
t-ils point a - pris à re-dou-ter nos crain-ti - ves bre-bis ?
t-ils point a - pris à re-dou - ter nos crain-ti - ves bre-bis ?
30
34
Sylvie
Nous som-mes les bre-bis fi - dè - les du pas-teur que

41 nous at-ten-dons. De-puis long-temps nous de-man-dons qu'il dai-gne nous mon-

47 trer ses bon-tés pa-ter-nel - les. O mi-ra-cle é-ton-nant au-tant qu'il est nou-

54 veau bon-heur qui de bien loin sur-pa-ce no-tre es-pé - ran-ce. Ce pas-teur est ve-

60 nu, Jé - sus est au ber-ceau Ce pas-teur est ve-nu, Jé - sus est au ber-ceau Pou-

Tircis

Ce pas-teur est ve-nu, Jé - sus est au ber-ceau

67 ssez, heu-reux ber-gers, pous-sez à sa nais - san-ce mil - le chants, mille chants de ré - jouis-

pous-sez à sa nais - san-ce mil - le chants de ré-jouis-

73

Choeur (Viol)

Choeur (Viol)

Choeur (Isabelle Brion)

san - ce Le Mes-sie est donc né o nou-vel - le agré - a - ble

Choeur (Grandmaison)

Le Mes-sie est donc né o nou-vel - le agré - a - ble

Choeur (Charpentier)

san - ce Le Mes-sie est donc né o nou-vel-le agré - a-ble nou-velle a - gré - a - ble

Choeur (Baussen)

Le Mes-sie est donc né o nou-vel-le agré - a-ble nou-vel - le agré - a - ble

Choeur (Carlier et Joly)

Le Mes-sie est donc né o nou-vel-le agré - a-ble nou-velle a - gré - a - ble

6 7 / 7 / 5 3

Choeur (Orgue)

82

Le Mes-sie est donc né o jour mil le fois for --tu - né

Le Mes-sie est donc né o jour mil le fois for --tu - né

Le Mes-sie est donc né o jour o jour mil le fois for --tu - né

Le Mes-sie est donc né o jour o jour mil le fois for --tu - né

Le Mes-sie est donc né o jour o jour mil le fois for --tu - né

90

Quoy le ver - be s'est in-car - né pour sau ver les hu-

Quoy le ver - be s'est in-car - né pour sau ver les hu-

Quoy le ver - be s'est in-car - né pour sau ver les hu mains les hu-

Quoy le ver - be s'est in-car - né pour sau ver les hu mains les hu-

Quoy le ver - be s'est in-car - né pour sau ver les hu-

♯4

98

mains du malheur dé-plo - ra - ble cet il - lus - tre cou - pa ble avait tout le mon-

mains du malheur dé-plo - ra - ble cet il - lus - tre cou - pa ble avait tout le mon-

mains du malheur dé-plo - ra - ble où le cri-me d'a-dam avait tout le mon-

mains du malheur dé-plo - ra - ble où le cri-me d'A dam avait tout le mon-

mains du malheur dé-plo - ra - ble avait tout le mon-

107

Doris seule

de entrais-né. O nou-velle agré-a-ble O jour mille fois for - tu - né

de entrais-né. O nou-velle agré-a-ble O jour mille fois for - tu - né

de entrais-né. o nou-velle agré-a-ble o jour o jour mille fois for --tu - né

de entrais-né. o jour o jour mille fois for --tu - né

de entrais-né. o jour o jour mille fois for --tu - né

7 6

116

Br

Is

O jour mille fois for - tu - né o nou-

O jour mille fois for-tu - né o nou-

o nou-velle agré - a-ble o nou-vel-le agré - a-ble nou-

o nou-velle agré - a-ble o nou-vel-le agré - a-ble nou-

o nou-velle agré - a-ble o nou-vel-le agré - a-ble nou-

125

vel - le a gré - a - ble Le Mes - sie est donc né o jour o

vel - le a gré - a - ble Le Mes - sie est donc né o jour o

velle a - gré - a - ble Le Mes - sie est donc né o jour o

vel - le a gré - a - ble Le Mes - sie est donc né o

velle a - gré - a - ble Le Mes - sie est donc né o

♯

134

jour mille fois for --tu - né !

jour mille fois for --tu - né !

jour mille fois for --tu - né !

jour mille fois for --tu - né !

jour mille fois for --tu - né !

7 ♯5

Choeur

1. Heu-reux ber - gers, re-pre - nez vos mu - zet - tes que la dou-leur a-vait ren - du mu-
2. Du tout puis - sant cé - lé - brez les lou - an - ges, et de con - cert a-vec le choeur des

1. Heu-reux ber - gers, re-pre - nez vos mu - zet - tes que la dou-leur a-vait ren - du mu-
2. Du tout puis - sant cé - lé - brez les lou - an - ges, et de con - cert a-vec le choeur des
1. Heu-reux ber - gers, re-pre - nez vos mu - zet - tes que la dou-leur a-vait ren - du mu-
2. Du tout puis - sant cé - lé - brez les lou - an - ges, et de con - cert a-vec le choeur des
1. Heu-reux ber - gers, re-pre - nez vos mu - zet - tes que la dou-leur a-vait ren - du mu-
2. Du tout puis - sant cé - lé - brez les lou - an - ges, et de con - cert a-vec le choeur des
1. Heu-reux ber - gers, re-pre - nez vos mu - zet - tes que la dou-leur a-vait ren - du mu-
2. Du tout puis - sant cé - lé - brez les lou - an - ges, et de con - cert a-vec le choeur des

8

et - tes et ré-pan - dez dans le va - gue des airs le bruit char-mant de vos
An - ges Pous-sez vos chants en l'hon-neur de son fils jus - qu'au sé - jour des bien-

et - tes et ré-pan - dez dans le va - gue des airs le bruit char-mant de vos
An - ges Pous-sez vos chants en l'hon-neur de son fils jus-qu'au sé - jour des bien-
et - tes et ré-pan - dez dans le va - gue des airs le bruit char-mant de vos
An - ges Pous-sez vos chants en l'hon-neur de son fils jus-qu'au sé - jour des bien-
et - tes et ré-pan - dez dans le va - gue des airs le bruit char-mant de vos
An - ges Pous-sez vos chants en l'hon-neur de son fils jus-qu'au sé - jour des bien-
et - tes et ré-pan - dez dans le va - gue des airs le bruit char-mant de vos
An - ges Pous-sez vos chants en l'hon-neur de son fils jus-qu'au sé - jour des bien-

15

jo - yeux con - certs. Plus de tris - tes - se, plus de sou - pirs, Un dieu nais -
heu - reux es - prits.

jo - yeux con - certs. Plus de tris - tes - se, plus de sou - pirs, Un dieu nais -
heu - reux es - prits.

jo - yeux con - certs. Plus de tris - tes - se, plus de sou - pirs, Un dieu nais -
heu - reux es - prits.

jo - yeux con - certs. Plus de tris - tes - se, plus de sou - pirs, Un dieu nais -
heu - reux es - prits.

jo - yeux con - certs. Plus de tris - tes - se, plus de sou - pirs, Un dieu nais -
heu - reux es - prits.

22

sant dans ce jour d'al - le - gres - se ne doit - -il pas suf-fire à vos dé - sirs

sant dans ce jour d'al - le - gres - se ne doit - -il pas suf-fire à vos dé - sirs

sant dans ce jour d'al - le - gres - se ne doit - -il pas suf-fire à vos dé - sirs

sant dans ce jour d'al - le - gres - se ne doit - -il pas suf-fire à vos dé - sirs

sant dans ce jour d'al - le - gres - se ne doit - -il pas suf-fire à vos dé - sirs

Couplet 1 Sarabande Couplet 2 Sarabande

Sarabande

3 3 3

1
2
8
6
♯6
15